

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 6 4 0 6 3 7 5 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 156 406 375 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Lee Ja-young Lee Ja-young Room 301, 7 Gaeun 3-gil, Gaeun-eup, Mungyeong-si, Gyeongsangbuk-do (Gaeun-eup, Blue One Villa) Postal Code 36996					
		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8571-4700 FAX 010-8571-4700
				6		USD32.82	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 3282 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of these pieces 番目 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma						社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 6 4 0 6 3 7 5 1 P *

item number

FN 156 406 375 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)			
				To (Addressee) Name & Address Lee Ja-young Lee Ja-young Room 301, 7, Gaeun 3-gil, Gaeun-eup, Mungyeong-si, Gyeongsangbuk-do (Gaeun-eup, Blue One Villa)						
Postal Code 135-0064		JAPAN					Postal Code 36996			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8571-4700	
						6		USD32.82	FAX 010-8571-4700	
									次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
									☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
				No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value	
									3282 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 02 / 14
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN156406375JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Lee Ja-young Lee Ja-young Room 301, 7, Gaeun 3-gil, Gaeun-eup, Mungyeong-si, Gyeongsangbuk-do (Gaeun-eup, Blue One Villa) 36996, KOREA TEL 010-8571-4700 FAX 010-8571-4700	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5. 47	USD 32. 82
総合計 (Total)			6		USD 32. 82

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Gangnam Ajumma

お問い合わせ番号
(item number) EN 156 406 375 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 14		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Lee Ja-young Lee Ja-young Room 301, 7, Gaeun 3-gil, Gaeun-eup, Mungyeong-si, Gyeongsangbuk-do (Gaeun-eup, Blue One Villa) Postal Code 36996		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number 内容品の原産国 Country of origin of goods 内容品の個数 Number of items contained 正味重量 Net weight 内容品の価格 Value TEL 010-8571-4700 FAX 010-8571-4700	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food							
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA		日本円換算合計 (円) Total Value 3282 Yen			
No commercial value for customs purpose only.		内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.					
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces					

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	TEL +82-70-8028-0952 FAX	

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。



お問い合わせ番号 (item number) : EN 156 406 375 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受付局控 (Post office's copy)

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Lee Ja-young Lee Ja-young Room 301, 7, Gaeun-eup, Mungyeong-si, Gyeongangbuk-do (Gaeun-eup, Blue One Villa)	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		36996 Postal Code	
JAPAN		KOREA	
内容品詳細 Health food		正味重量 6	
HSCコード 原産国 個数 6		価格 USD2.82	
損傷要償額 (円) 商品見本 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈光品 ☒ その他 ☐ 送込品 ☐ 書籍 ☐		郵便料金 (円) 送料金 (円) 日本円換算額合計 (円) 3282	
No commercial value for customs purpose only.		受付日付印 Date Stamp	

☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。



☒ 10年保存

10年保存

接受同類



* 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 *

[illegible]